

URZĄD MIASTA
PL. SŁOWIAŃSKI 8
IM.RZP.271.6.1.4.2.2018
59-220 LEGNICA

Legnica, 26.02.2018r.

Wszyscy Wykonawcy

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego na **„Wyposażenie pracowni do nauki przedmiotów matematyczno-przyrodniczych i informatycznych w liceach ogólnokształcących prowadzonych przez Miasto Legnica” realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014-2020 współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach Osi priorytetowej 7 Infrastruktura edukacyjna, Działanie 7.2 Inwestycje w edukację ponadgimnazjalną, w tym zawodową - podzielone na 5 części.**

W związku z wniesionym przez Wykonawców zapytaniem do specyfikacji istotnych warunków zamówienia w ww. postępowaniu, zgodnie z art. 38 ust. 1 oraz ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004r. (Dz. U. z 2017r. poz. 1579 – tekst jednolity z późn. zm), oraz pkt VII ppkt 5 „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz Zamawiający poniżej publikuje treść zapytań i odpowiedzi:

I.

„...W części: „Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwych do uruchomienia na każdym stanowisku z nośnikiem wersja USB” załącznika „Specyfikacja urządzeń komputerowych w pracowni przedmiotowej” został umieszczony opis oprogramowania dla osób niedowidzących. Wspecyfikowana przez Zamawiającego cechy, takie jak:

- zawansowane wyładowanie klawiatury dzięki technologii x-Font
- indywidualne ustawienia konfiguracji zapisywane na nośniku USB, dzięki czemu są automatycznie ładowane przy kolejnym uruchomieniu
- nagrywanie – pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać bezpośrednio na liście, w iTunes lub Windows Media Player i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym
- czytanie w tle – pozwala na odczytywanie dokumentów, stron internetowych, poczty elektronicznej gdy jednocześnie wykonujesz inne czynności na komputerze
- czytanie od kursora- pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza
- obsługa kamery – można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych takich jak: rachunki, zdjęcia, czasopisma, etykiety leków i inne. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu, kolorów oraz przełączanie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu Windows.

wskazuje na konkretny produkt ZoomText MagReader, dostępny w ofercie jedynej i wyłącznej dystrybutora w Polsce – firmy Harpo Sp. z o.o. Powoduje to brak możliwości zaproponowania przez Wykonawców innych rozwiązań. Jest to niezgodne z:

- art. 7 ust. 1 uPzp, poprzez określenie przedmiotu zamówienia w sposób nie zapewniający zachowania uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego;
- art. 29, ust. 2 i 3 uPzp, poprzez określenia przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję.

Funkcją programu powiększającego z funkcją mowy jest umożliwienie osobie słabowidzącej swobodnego i samodzielnego korzystania z komputera. Istotnymi cechami programów powiększających obraz ekranu jest płynne powiększenie, zastosowanie różnych trybów powiększania, wygładzanie czcionek, możliwość definiowania dowolnych schematów ustawień myszy, kursora i kolorów. Wyżej wyspecyfikowane cechy nie są istotnymi funkcjami programów dla niedowidzących, a jednocześnie uniemożliwiają zaproponowanie równoważnych rozwiązań. Na rynku istnieją inne programy, które funkcjonalnością są równe bądź przewyższające program wyspecyfikowany przez Zamawiającego i znajdują uznanie wśród dużej grupy osób z dysfunkcją wzroku na całym świecie. Jednak z powodu konkretnego nazewnictwa ich funkcji (np. technologia x-Font), nie ma możliwości zaproponowania równoważnych rozwiązań.

Pytanie 1

Czy Zamawiający usunie zapisy:

- indywidualne ustawienia konfiguracji zapisywane na nośniku USB, dzięki czemu są automatycznie ładowane przy kolejnym uruchomieniu
- nagrywanie – pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać bezpośrednio na liście, w iTunes lub Windows Media Player i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym.
- czytanie w tle – pozwala na odczytywanie dokumentów, stron internetowych, poczty elektronicznej gdy jednocześnie wykonujesz inne czynności na komputerze
- obsługa kamery – można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych takich jak: rachunki, zdjęcia, czasopisma, etykiety leków i inne. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu, kolorów oraz przełączanie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu Windows.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia zapisy w „Specyfikacji urządzeń na potrzeby wyposażenia pracowni cyfrowej w liceum ogólnokształcącym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych” – pkt 12. Oprogramowanie dla ucznia niedowidzącego na USB - Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwym do uruchomienia na każdym stanowisku - w pozycji FUNKCJE jak niżej:

„...- nagrywanie - pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym.
- obsługa kamery - można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu oraz przełączenie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu operacyjnego...”

Pytanie 2

Czy Zamawiający usunie zapisy:

- zaawansowane wygładzanie krawędzi dzięki technologii x-Font
- czytanie od kursora – pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza

a wprowadzi w ich miejsce:

- zaawansowane wygładzanie krawędzi,
- czytanie od kursora – pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza lub skrótu klawiszowego.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia zapisy w „Specyfikacji urządzeń na potrzeby wyposażenia pracowni cyfrowej w liceum ogólnokształcącym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych” – pkt 12. Oprogramowanie dla ucznia niedowidzącego na USB - Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwym do uruchomienia na każdym stanowisku - w pozycji FUNKCJE jak niżej:

„...- zaawansowane wygładzanie krawędzi – wykreślając dzięki technologii x-Font
- czytanie od kursora - pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza lub skrótu klawiszowego...”

W części: „Zestaw - urządzenie wskazujące dla osób niepełnosprawnych: Zestaw - klawiatura i mysz typu trackball” załącznika „Specyfikacja urządzeń komputerowych w pracowni przedmiotowej” został umieszczony opis Zestawu – urządzenia wskazującego dla osób niepełnosprawnych: Zestaw – klawiatura i mysz typu trackball. Wyszpecyfikowana przez Zamawiającego cechy, takie jak:

- Wymiary: Klawiatura: ok. 44,5 x 14 x 2,5 cm
- Waga: Klawiatura: ok. 880 g
- czarne napisy na żółtych klawiszach
- klawiatura zawiera dwa porty USB, umieszczone w dogodnych (łatwy dostęp) miejscach, do których można podłączyć np. mysz, pendrive, czy lampkę LED.

wskazuje na konkretny produkt Klawiatura ZoomText, dostępny w ofercie jedynej i wyłącznego dystrybutora w Polsce – firmy Harpo Sp. z o.o. Powoduje to brak możliwości zaproponowania przez Wykonawców innych rozwiązań. Jest to niezgodne z:

- art. 7 ust. 1 uPzp, poprzez określenie przedmiotu zamówienia w sposób nie zapewniający zachowania uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego;
- art. 29, ust. 2 i 3 uPzp, poprzez określenia przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję;

Funkcją klawiatury zgodnej z programem powiększającym dla osób niedowidzących jest umożliwienie osobie słabowidzącej swobodnego i samodzielnego korzystania z komputera. Istotnymi cechami klawiatur dedykowanych dla osób niedowidzących jest wyposażenie ich w duże, wyraźne klawisze z kontrastowymi, dużymi literami i znakami. Dodatkowo klawiatury dedykowane dla programów powiększających wyposażone są w dodatkowe klawisze specjalne. Wyszpecyfikowane wymiary, waga, kolorystyka oraz konieczność zawierania dwóch portów USB nie są istotnymi funkcjami klawiatur dedykowanych programom powiększającym, a jednocześnie umożliwia zaproponowanie równoważnych rozwiązań.

Pytanie 3

Czy Zamawiający usunie zapisy:

- Wymiary: Klawiatura: ok. 44,5 x 14 x 2,5 cm
- Waga: Klawiatura: ok. 880 g
- czarne napisy na żółtych klawiszach
- klawiatura zawiera dwa porty USB, umieszczone w dogodnych (łatwy dostęp) miejscach, do których można podłączyć np. mysz, pendrive, czy lampkę LED.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia zapisy w „Specyfikacja urządzeń komputerowych ujętych w wyposażeniu pracowni przedmiotowych w liceach ogólnokształcących” – Zestaw - urządzenie wskazujące dla osób niepełnosprawnych: Zestaw - klawiatura i mysz typu trackball - pozycji jak niżej:

„... - Wymiary: ok. 44,5 x 14 x 2,5 cm (+- ok. 20% każdej z podanej wartości)

- Waga: Klawiatura: ok. 880g (+- ok. 20% podanej wartości)

- kontrastowa klawiatura

- klawiatura zawiera dwa porty USB, umieszczone w dogodnych (łatwy dostęp) miejscach, do których można podłączyć np. mysz, pendrive....”

W punkcie 12. „Oprogramowanie dla ucznia niedowidzącego na USB” „Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwym do uruchomienia na każdym stanowisku” załącznika „Specyfikacja urządzeń na potrzeby wyposażenia pracowni cyfrowej w liceum ogólnokształcącym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych” został umieszczony opis oprogramowania dla osób niedowidzących. Wyszpecyfikowana przez Zamawiającego cechy, takie jak:

- zaawansowane wygładzanie krawędzi dzięki technologii x-Font
- indywidualne ustawienia konfiguracji zapisywane na nośniku USB, dzięki czemu są automatycznie ładowane przy kolejnym uruchomieniu
- nagrywanie – pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać bezpośrednio na liście, w iTunes lub Windows Media Player i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym.
- czytanie w tle – pozwala na odczytywanie dokumentów, stron internetowych, poczty elektronicznej gdy jednocześnie wykonujesz inne czynności na komputerze
- czytanie od kursora – pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza
- obsługa kamery – można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych takich jak: rachunki, zdjęcia, czasopisma, etykiety leków i inne. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu, kolorów oraz przełączanie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu Windows.

wskazuje na konkretny produkt ZoomText MagReader, dostępny w ofercie jedyne i wyłącznego dystrybutora w Polsce – firmy Harpo Sp. z o.o. Powoduje to brak możliwości zaproponowania przez Wykonawców innych rozwiązań. Jest to niezgodne z:

- art. 7 ust. 1 uPzp, poprzez określenie przedmiotu zamówienia w sposób nie zapewniający zachowania uczciwej konkurencji oraz równego traktowania wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia publicznego;
- art. 29, ust. 2 i 3 uPzp, poprzez określenia przedmiotu zamówienia w sposób utrudniający uczciwą konkurencję.

Funkcją programu powiększającego z funkcją mowy jest umożliwienie osobie słabowidzącej swobodnego i samodzielnego korzystania z komputera. Istotnymi cechami programów powiększających obraz ekranu jest płynne powiększenie, zastosowanie różnych trybów powiększania, wygładzanie czcionek, możliwość definiowania dowolnych schematów ustawień myszy, kursora i kolorów. Wyżej wyspecyfikowane cechy nie są istotnymi funkcjami programów dla niedowidzących, a jednocześnie uniemożliwiają zaproponowanie równoważnych rozwiązań. Na rynku istnieją inne programy, które funkcjonalnością są równe bądź przewyższające program wyspecyfikowany przez Zamawiającego i znajdują uznanie wśród dużej grupy osób z dysfunkcją wzroku na całym świecie. Jednak z powodu konkretnego nazewnictwa ich funkcji (np. technologia x-Font), nie ma możliwości zaproponowania równoważnych rozwiązań.

Pytanie 4

Czy Zamawiający usunie zapisy:

- indywidualne ustawienia konfiguracji zapisywane na nośniku USB, dzięki czemu są automatycznie ładowane przy kolejnym uruchomieniu
- nagrywanie – pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać bezpośrednio na liście, w iTunes lub Windows Media Player i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym.
- czytanie w tle – pozwala na odczytywanie dokumentów, stron internetowych, poczty elektronicznej gdy jednocześnie wykonujesz inne czynności na komputerze
- obsługa kamery – można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych takich jak: rachunki, zdjęcia, czasopisma, etykiety leków i inne. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu, kolorów oraz przełączanie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu Windows.

Odpowiedź:

Zamawiający zmienia zapisy w „Specyfikacji urządzeń na potrzeby wyposażenia pracowni cyfrowej w liceum ogólnokształcącym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych” – pkt 12. Oprogramowanie dla ucznia niedowidzącego na USB - Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwym do uruchomienia na każdym stanowisku - w pozycji FUNKCJE jak niżej:

„...- nagrywanie - pozwala na przetwarzanie tekstu dokumentów, stron internetowych, emaili na pliki audio, które można następnie przenieść do urządzeń mobilnych i słuchać w dowolnym miejscu. Nagrane pliki można zapisać i automatycznie zsynchronizować z urządzeniem przenośnym.

- obsługa kamery - można zastosować kamerę internetową do przeglądania oraz powiększania bezpośrednio na ekranie komputera materiałów drukowanych. Proste przyciski pozwalają na powiększanie i pomniejszanie oglądanego obrazu, wybór kontrastu oraz przełączenie pomiędzy trybem pełnoekranowym i podzielonym, gdzie po jednej stronie ekranu możesz oglądać obraz z kamery, a po drugiej elementy systemu operacyjnego....”

Pytanie 5

Zamawiający zmienia zapisy w „Specyfikacji urządzeń na potrzeby wyposażenia pracowni cyfrowej w liceum ogólnokształcącym z uwzględnieniem potrzeb osób niepełnosprawnych” – pkt 12. Oprogramowanie dla ucznia niedowidzącego na USB - Zestaw przenośny pomiędzy laptopami dla osób niepełnosprawnych; urządzenie wskazujące oraz dedykowane oprogramowanie dla osób niedowidzących zapisane na urządzeniu przenośnym możliwym do uruchomienia na każdym stanowisku - w pozycji FUNKCJE jak niżej:

„...- zaawansowane wygładzanie krawędzi

- czytanie od kursora - pozwala na uruchomienie aplikacji odczytu od miejsca położenia kursora w dokumencie lub na stronie internetowej poprzez naciśnięcie jednego klawisza lub skrótu klawiszowego....”

Pytanie 6

Zamawiający zmienia zapis w pozycjach:

„...- Wymiary: ok. 44,5 x 14 x 2,5 cm (+- ok. 20% każdej z podanej wartości)

- Waga: Klawiatura: ok. 880g (+- ok. 20% podanej wartości)

- kontrastowa klawiatura

- klawiatura zawiera dwa porty USB, umieszczone w dogodnych (łatwy dostęp) miejscach, do których można podłączyć np. mysz, pendrive....”

Pozostałe zapisy ww. załączników (załącznik nr 9 do „Instrukcji dla Wykonawców” –Rozdział 2 siwz) pozostają bez zmian.

Jednocześnie Zamawiający przypomina, że dopuszcza zastosowanie rzeczy, materiałów i rozwiązań równoważnych zgodnie z zapisami pkt III. Opis przedmiotu zamówienia ppkt 2 cyt.”...2. *Jeżeli w opisie przedmiotu zamówienia wskazano jakikolwiek znak towarowy, patent czy pochodzenie- należy przyjąć, że wskazane patenty, znaki towarowe, pochodzenie określają parametry techniczne, eksploatacyjne, użytkowe, co oznacza, że Zamawiający dopuszcza złożenie oferty w tej części przedmiotu zamówienia o parametrach technicznych, eksploatacyjnych i użytkowych nie gorszych niż zaproponowane przez Zamawiającego.*

Obowiązek udowodnienia równoważności leży po stronie Wykonawcy zgodnie z art. 30 ust 5 ww. ustawy Pzp - poprzez załączenie do oferty np. kart produktów, katalogów, opisów producenta, itp.- czyli opisów, które w sposób nie budzący wątpliwości Zamawiającego będą potwierdzały równoważność materiałów lub rozwiązań....”

II.

Zgodnie z art. 38 ust. 1 oraz ust. 4 i 4a ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29.01.2004r. (Dz. U. z 2017r. poz. 1579 – tekst jednolity z późn. zm), oraz pkt VIII „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz Zamawiający zmienia-modyfikuje treść siwz jak niżej:

- w pkt V ppkt 1.3 ppkt 1.3.1 litera b) „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz :

Z:

„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego tj. komputerów przenośnych i drukarek dla szkół o wartości min. 200.000,- PLN – każda dostawa...”

na:

„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego o wartości min. 100.000,- PLN – każda dostawa...”

- w pkt VI ppkt 1 ppkt 5) litera b) „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz :

Z:

„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego tj. komputerów przenośnych i drukarek dla szkół o wartości min. 200.000,- PLN – każda dostawa...”

na:

„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego o wartości min. 100.000,- PLN – każda dostawa...”

- w załączniku nr 3 do „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz pn. „Doświadczenie zawodowe”:

Z:

„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego tj. komputerów przenośnych i drukarek dla szkół o wartości min. 200.000,- PLN – każda dostawa...”

na:

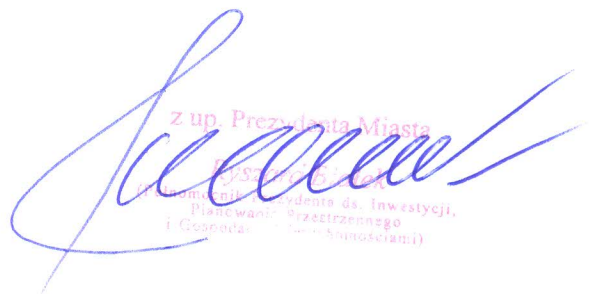
„...b) dla części 2 - min. 2 dostawy sprzętu informatycznego o wartości min. 100.000,- PLN – każda dostawa...”

W załączeniu:

- zmieniony-zmodyfikowany załącznik nr 3 do „Instrukcji dla Wykonawców” - Rozdział 2 siwz

„Doświadczenie zawodowe”;

- „Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia” BZP.


Z up. Prezydenta Miasta
Urząd Miejski w Poznaniu
Wydział Zarządzania ds. Inwestycji,
Planowania Przestrzennego
i Gospodarki (Kameralna 10)